



START



Звіт
Фонду Братів Кличків
Klitschko Brothers Foundation
REPORT

2009-2011

ЗМІСТ

| | |
|---|----|
| Вступне слово. Досягнення та здобутки 2009-2011 рр. | 4 |
| Географія програм | 8 |
| ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ | 9 |
| Передісторія | 10 |
| Наша мета і цінності | 12 |

ОСНОВНІ НАПРЯМКИ ДІЯЛЬНОСТІ

ПРОГРАМА «СТАРТ ДО УСПІХУ!»

ПРОГРАМА ПОПУЛЯРИЗАЦІЯ ЗДОРОВОГО СПОСОБУ ЖИТТЯ

Мережа дитячих спортмайданчиків
«Клич друзів – граймо разом!»

Літні сезони.....

Content

| | |
|--|----|
| Introductory Word from the Founders and Executive Director. Developments and Achievements in 2009-2011 | 4 |
| Program's Map | 8 |
| GENERAL INFORMATION | 9 |
| Background | 10 |
| Our Mission and Values | 12 |

MAIN PROGRAM DIRECTIONS

“START TO SUCCESS!” PROGRAM.....

PROMOTING A HEALTHY LIFESTYLE PROGRAM ...

“Call Your Friends, Let's Play Together!”
network of children's playgrounds

Summer Seasons.....

| | |
|--|----|
| Всеукраїнська соціальна програма «Спортивну Україну будуємо разом!» | 26 |
| Сприяння розвитку боксу | 28 |
| ОСВІТНІ ПРОЕКТИ | 30 |
| Літній освітній табір «Майстерня успіху» | 32 |
| Конкурс «Екоідеї з усього світу» | 34 |

| | |
|--|----|
| “Building Athletic Ukraine Together!” All-Ukrainian Social Program..... | 26 |
| Promoting the Development of Boxing..... | 28 |
| EDUCATIONAL PROJECTS | 30 |
| Summer Educational Camp “Success Workshop” | 32 |
| Eco Picture Diary Contest | 34 |

| | |
|---|----|
| ПІДТРИМКА МОЛОДІЖНИХ ІНІЦІАТИВ | 36 |
| Молодіжний проект «Оздорови суспільство!» | 38 |
| Конкурс «Найкращий студентський актив»..... | 40 |
| Підтримка Міжнародних молодіжних дебатів | 42 |
| МІЖНАРОДНА СПІВПРАЦЯ | 44 |
| ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ | 48 |
| НАШІ ПАРТНЕРИ ТА ДРУЗИ | 50 |
| НАША КОМАНДА | 51 |

| | |
|--|----|
| SUPPORT TO YOUTH INITIATIVES | 36 |
| “Improve the Health of Society!” Youth Project | 38 |
| “Best Student Activists” Competition | 40 |
| Support to the International Youth Debates..... | 42 |
| INTERNATIONAL COOPERATION | 44 |
| FINANCIAL REPORT | 48 |
| OUR PARTNERS AND FRIENDS | 50 |
| OUR TEAM | 50 |

4 ВСТУПНЕ СЛОВО
INTRODUCTORY WORD



Вступне слово

Introductory
Word

6 ВСТУПНЕ СЛОВО
INTRODUCTORY WORD

Останні три роки в житті нашого Фонду були вкрай насичені подіями. 2009–й ознаменувався світовою економічною кризою. Вона зачепила як бізнес, так і громадський сектор, торкнулася кожної сім'ї та кожної людини на планеті. Ми пережили нелегкі часи, але пишаємося тим, що не лише не згорнули жодної зі своїх соціальних програм, а й збільшили обсяги добродійної допомоги.

Наші зусилля не лишилися непоміченими – їх підтримала міжнародна фундація «Кока-Кола», уперше надавши грант благодійній організації в Україні. Ці кошти ми спрямували на оздоровлення тих дівчаток і хлопчиків, батьки яких через економічну кризу самі не спромоглися заплатити за відпочинок дітей у таборі за містом чи на морі.

2009

The last three years were exceptionally rich in events in the life of our fund. The year 2009 was marked by the world economic crisis which not only hit business, but also the civil society sector, touching every family and every person on the planet. We lived through difficult times, yet we're proud that we didn't roll back any of our social program. Indeed, we increased the volume of charitable assistance.

There is double pleasure in the fact that the Coca-Cola Foundation supported our charitable efforts by awarding its first grant to a Ukrainian charity organization. These funds were used to secure leisure and health improvement trips for children whose parents were adversely affected by the economic crisis and couldn't afford to send their children to summer camps or on seaside vacations.

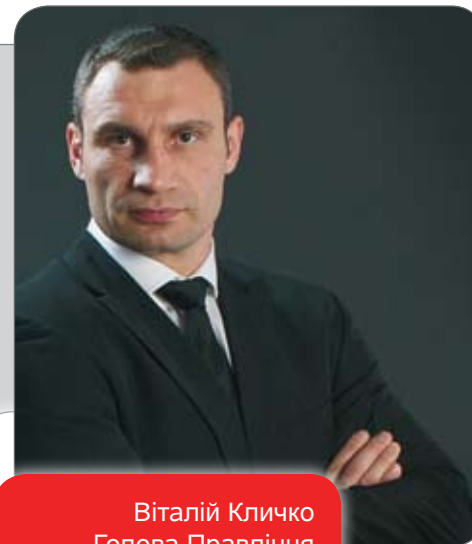
2010

2010-го року до наших освітніх проектів додався дитячий конкурс «Екоідеї з усього світу», бо ми впевнені: турбота про навколишнє середовище, дбайливе ставлення до природи є складовою частиною здорового способу життя.

Особливо ми пишаємося результатами проведеного восени 2010-го року першого благодійного гала-вечора Фонду братів Кличків, під час якого нам вдалося зібрати понад мільйон доларів на підтримку освітніх та спортивних проектів Фонду. Наші друзі, котрі завітали на цей захід, ще раз довели, що благодійність та добро в Україні – це не пусті слова.

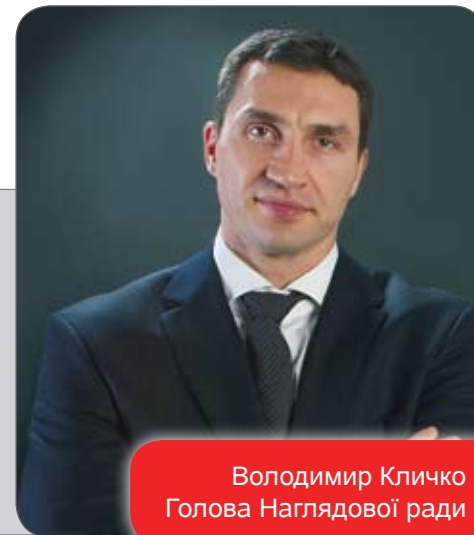
In 2010, we added the children's contest, Eco Picture Diary to our main projects. We're certain that caring for the environment, and respect for nature is an integral part of our understanding of a healthy lifestyle.

We're especially proud of the result of our first charity Klitschko Brothers Fund Gala held in spring 2010 during which we managed to raise more than \$1 million to support the foundation's educational and sports projects. Our friends who attended the event have proven once more that charity and doing good in Ukraine aren't just hollow words.



Віталій Кличко
Голова Правління

Vitali Klitschko
The Head of Board of Directors



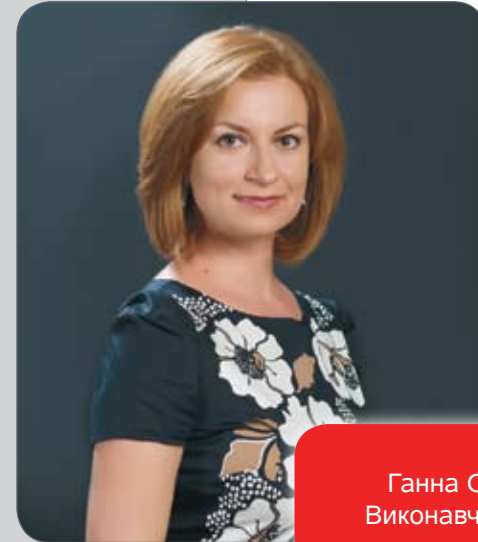
Володимир Кличко
Голова Наглядової ради

Wladimir Klitschko
The Head of Advisory Board

2011

Завдяки цим коштам 2011-го року ми започаткували нову Всеукраїнську програму Фонду «Старт до успіху», покликану відкрити для дітей спорт як інструмент досягнення успіху в житті, а також організували літній освітній табір під назвою «Майстерня успіху». Ця діяльність була спрямована передусім на поєднання активного відпочинку та розвитку головних життєвих навичок у дітей.

Сьогодні Фонд братів Кличків є однією з благодійних організацій України, яка швидко розвивається, наше фінансування стабільно збільшується, є досвід проведення власних фандрайзингових акцій. Наші відносини з партнерами та громадськістю побудовано на засадах публічності та звітності. І цю роботу вже оцінили експерти – 2010-го року Фонд потрапив до рейтингу десяти найбільших благодійних фондів публічних українців, а 2011-го брати Клички увійшли в десятку головних філантропів країни. І це лише початок. Попереду – багато роботи заради позитивних змін у суспільстві.

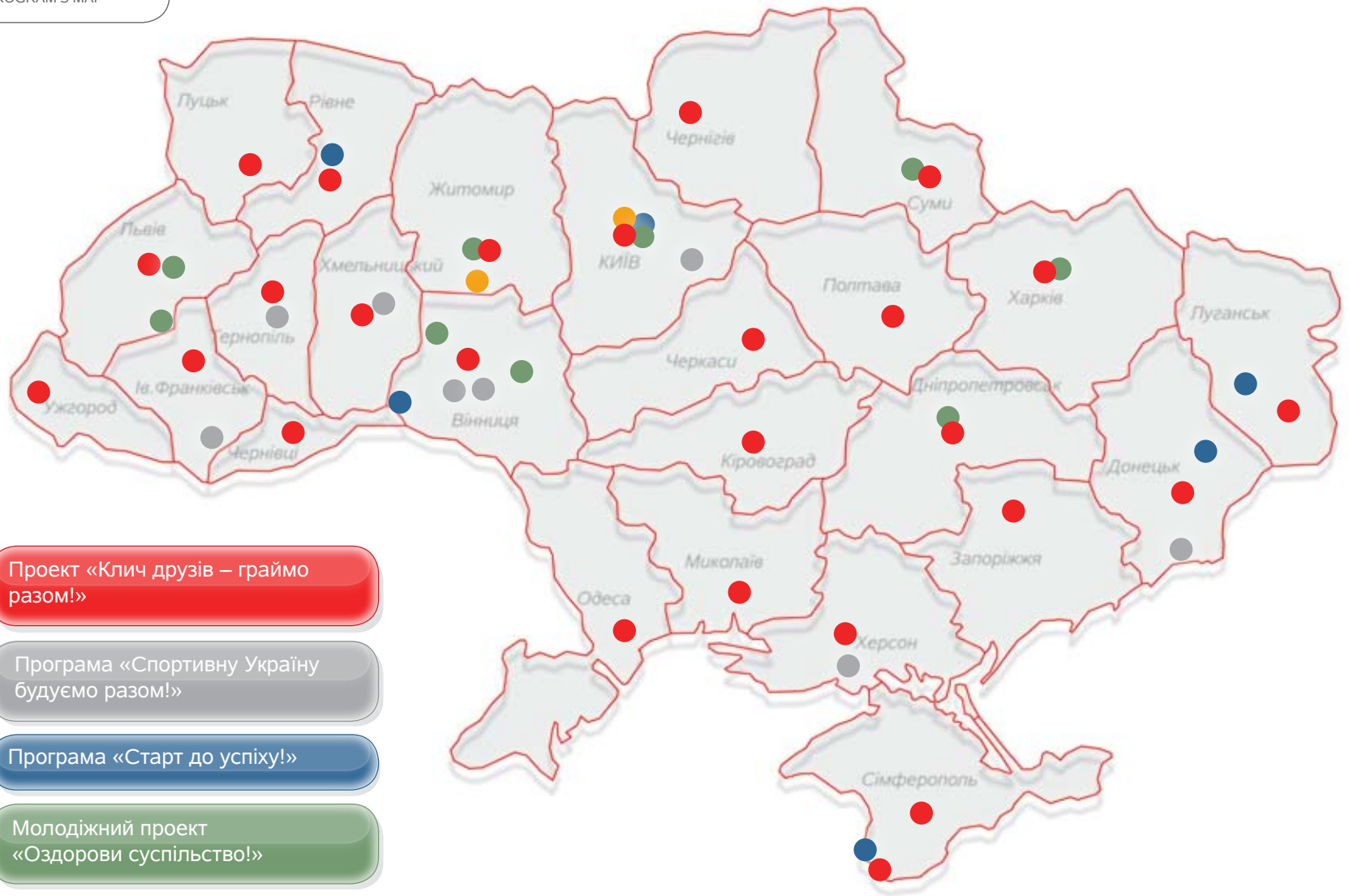


Ганна Старостенко,
Виконавчий директор

Anna Starostenko,
Executive Director

Thanks to these funds, in 2011, we launched a new nationwide program called “Start to Success,” designed for children to discover sports as a valid path to achieving success in life, as well as holding an educational summer camp called, “Success Workshop.” This activity aimed foremost at combining leisure and the development of key life skills in children.

Today the Klitschko Brothers Fund is one of the charity organizations in Ukraine that is quickly and dynamically developing. Our funding is steadily growing and we’ve amassed experience in holding our own fundraising projects. Our partner and community relations are built on the principles of openness and accountability. And this work has been valued by experts – in 2010 the foundation was ranked the top 10 biggest charity funds of public Ukrainians. In 2011, the Klitschko brothers were named the country’s top-10 philanthropists. This is only the start. Much work lies ahead for making positive changes in society.



- Проект «Клич друзів – граймо разом!»
- Програма «Спортивну Україну будуємо разом!»
- Програма «Старт до успіху!»
- Молодіжний проект «Оздорови суспільство!»
- Програма «Сприяння розвитку боксу»

Загальна
інформація

General
Information



Background

Передісторія



«ЯКЩО В ЖИТТІ ТИ ДОСЯГ УСПІХУ, ЯКЩО ТОБІ ДОПОМАГАЄ УДАЧА – ЗРОБИ ЩО-НЕБУДЬ ДЛЯ ІНШИХ, ДОПОМОЖИ ТИМ, ХТО В СКРУТІ. Я ТА МІЙ БРАТ ВІТАЛІЙ ДОТРИМУЄМОСЯ ЦЬОГО ПРИНЦИПУ.»

Володимир Кличко

Віталій та Володимир Клички відомі у світі не лише своїми спортивними досягненнями, а й активною громадською та благодійною діяльністю.

Уже понад 15 років брати використовують свою популярність та знання для підтримки тих, кому потрібна допомога. Адже на самому початку їхнього спортивного шляху поруч були люди, які підставляли плече, скеровували майбутніх чемпіонів.

Уже на старті своєї професійної боксерської кар'єри брати Клички брали участь у численних благодійних проєктах не лише в Україні, але й у багатьох країнах світу, об'єднуючи громадськість задля вирішення серйозних соціальних проблем.

1998-го року вони заснували Міжнародний фонд сприяння розвитку спорту «Спорт – XXI століття», мета якого – підтримувати молодих талановитих спортсменів, організовувати спортивні змагання. Адже саме спорт, переконані брати, є найкращою альтернативою негативним соціальним явищам.

2002-го року Віталій та Володимир Клички розпочинають тривалу співпрацю з програмою ЮНЕСКО «Освіта для дітей у нестатку».

За цією програмою брати працювали як послі доброї волі. І результати роботи надихнули їх розширити напрямки діяльності власної благодійної організації. На першому місці поряд зі спортом постає освіта, добродійна діяльність набуває дедалі більше професійних рис, і так з'являється Фонд братів Кличків.

“IF YOU’VE SUCCEEDED IN LIFE, AND IF SUCCESS IS FAVORING YOU – DO SOMETHING FOR OTHERS, HELP THOSE THAT ARE IN TROUBLE. MY BROTHER AND I FOLLOW THIS PRINCIPLE.”

Wladimir Klitschko

Vitali and Wladimir Klitschko are world famous not only for their immense sporting achievements, but also for their tireless civic and charitable activities.

The brothers have for more than 15 years been using their popularity and knowledge for the sake of supporting those that are in need. After all, when their careers were just starting there were people next to them who offered their shoulders to guide the future champions.

The Klitschko brothers have from the first years of their professional careers taken part in numerous charity projects not only in Ukraine, but in many countries of the world, uniting society to solve serious social problems.

In 1998 the Klitschko brothers founded Sport – XXI century, an international foundation for developing sports. It began supporting young, talented athletes, and organized sporting competitions. Indeed, the brothers are convinced that sports is the best alternative to adverse social influences.

The influence of the Klitschkos on the world is gaining momentum. In 2002, Vitali and Wladimir begin their long standing cooperation with the UNESCO Program for the Education of Children in Need.

The results of the work the brothers put in as Goodwill Ambassadors in this program has inspired them to expand the scope of activities of their own charitable organization. Next to sports, education was added as a priority. New professional approaches to charity activities were implemented, thus the Klitschko Brothers Foundation is born.



Our Mission
and Values

Наша мета
і ЦІННОСТІ



Фонд братів Кличків – всеукраїнська благодійна організація, заснована Віталієм та Володимиром Кличками 13 серпня 2003 року.

Місія організації – створювати належні умови для гармонійного розвитку молодого покоління України, його фізичного, духовного та інтелектуального становлення.

Головна мета діяльності – розробка та впровадження соціальних проектів, пошук додаткових коштів на їх фінансування та розвиток партнерської співпраці заради виконання місії організації.

Основні напрямки діяльності Фонду – популяризація здорового способу життя, сприяння розвитку спорту, реалізація освітніх проектів та підтримка молодіжних ініціатив.

Наші проекти спрямовані на школярів і студентів, енергійну, охочу мислити молодь, котра прагне успіху в житті та мріє набути високої майстерності в улюбленій справі.

Фонд співпрацює з соціально відповідальними компаніями, які підтримують наші ідеї, а також налагоджує партнерські зв'язки з іншими громадськими організаціями, благодійними фондами та органами державної влади.

У своїй діяльності ми дотримуємося принципів законності, публічності та прозорості, використовуємо найкращий світовий досвід та орієнтуємося на європейські стандарти доброчинності.

The Klitschko Brothers Foundation is a nationwide Ukrainian charitable organization founded on August 13, 2003 by Vitali and Wladimir Klitschko.

The organization's mission is to create the necessary conditions for the harmonious development of the younger generation of Ukraine achieved in combination with the physical, spiritual and intellectual formation of young people.

The main purpose of our activities is to devise and implement social projects, seek additional project financing and foster partnerships to fulfill the organization's mission.

The Foundation's main activities are to promote healthy lifestyles, development of sports, implement educational projects, and support youth initiatives.

Our projects are aimed at school-aged children, energetic students who are intellectually curious, and who strive to succeed in life by doing what they love and become true professionals.

The Foundation cooperates with socially responsible companies that support our ideas as well as establishes partnership relation with other civil society organization, charity foundation and state government bodies.

In our activities we apply the principles of legality, openness and transparency, using the best international experience and European standards for charitable deeds.



Основні напрямки діяльності

Main Program
Directions

16

ОСНОВНІ НАПРЯМКИ
ДІЯЛЬНОСТІ
MAIN PROGRAM
DIRECTIONS



«Start to Success!»
Program

Програма
«Старт до успіху!»



Брати Клички довели, що спорт – це ключ до успіху людини. Здоровий спосіб життя, навчання та заняття спортом допоможуть бути здоровим не лише фізично, але й духовно. Нова програма Фонду «СТАРТ ДО УСПІХУ!» покликана відкрити для дітей з різних куточків України спорт як інструмент досягнення успіху в житті.

Проект став можливий за підтримки друзів та партнерів братів Кличків. Завітавши на Перший благодійний гала-вечір Фонду в листопаді 2010-го року, 150 осіб взяли участь в благодійному аукціоні на підтримку дитячих спортивних шкіл та розвиток освітніх проектів.

Для благодійного аукціону брати Клички та їхні друзі підготували 7 лотів (саме стільки років виповнилося тоді Фонду), серед яких були: ексклюзивний швейцарський годинник Montblanc Sport Chronograph Flyback, розроблений спеціально для українських братів-чемпіонів; картина, що її написав Володимир Кличко; дизайнерська сукня від Наталії Кличко. Дуже швидко пішли з молотка й такі лоти, як гра в гольф з Володимиром Кличком на о. Майорка та матч з легендою тенісу Борисом Беккером. Справжній ажіотаж серед друзів спричинив такий унікальний лот, як можливість долучитися до команди Кличків і винести на ринг один з поясів українського чемпіона.

Спеціальними гостями гала-вечора стали музиканти рок-групи «Scorpions». Вони приєдналися до аукціону і виставили на торги гітару, під яку виконали свої безсмертні хіти. У підсумку Фонд братів Кличків зібрав 880 тисяч євро на втілення програми «Старт до успіху!».

The Klitschko brothers have demonstrated that sport is the key to success. A healthy lifestyle, training and engagement in sports all help one to become not only physically healthy but also spiritually. The fund's new program "START TO SUCCESS!" is designed for children in all corners of Ukraine to discover sports as a path to achieving success in life.

The project was made possible with the support of the Klitschko brothers' friends and partners who attended the fund's first charity gala in November 2010. Some 150 people supported the fund's initiative taking part in a charity auction for the benefit of children's athletic schools and to support educational projects.

Seven auction lots were set up by the Klitschko brothers and their friends for the charity event symbolizing the fund's seventh year of existence. Among them was an exclusive Montblanc Sport Chronograph Flyback Swiss watch made especially for the Ukrainian brothers' champions; a painting made by Wladimir Klitschko, and a designer dress from Nataliya Klitschko. Other items to move fast from under the auction hammer were a tennis match against Wladimir Klitschko on the Spanish island of Majorca, and a tennis match against the legendary tennis player Boris Becker. Real excitement was caused among friends at a unique lot that offered the opportunity to become part of the Klitschko team by carrying one of the Brothers' title belts on to the ring.

Special guest performers at the gala evening were the Scorpions rock group. They also joined the auction by opening bids for the guitar that was used to produce their numerous everlasting hits. In summary, the Klitschko Brothers Fund gala evening raised 880,000 thousand euros for the "Start to Success!" program.



ЗАВДЯКИ «СТАРТУ ДО УСПІХУ!» ПОНАД 5 ТИСЯЧ ДІТЛАХІВ МОЖУТЬ ТЕПЕР В ГІДНИХ УМОВАХ НАВЧАТИСЯ ФУТБОЛУ, БАСКЕТБОЛУ, ДЗЮДО, ЛЕГКОЇ АТЛЕТИКИ, ТЕНІСУ, ПЛАВАННЯ.

Навесні Фонд обрав дитячі спортивні школи, де багато учнів і де навчають одразу декількох видів спорту. Перевагу віддано тим навчальним закладам, котрі найбільше потребували допомоги і мали максимальну підтримку органів місцевого самоврядування, яким належало оснастити школи та утримувати їх після реконструкції.

Учасниками проекту стали сім дитячих спортивних шкіл. Менш ніж за рік оновлено та оснащено сучасним спортивним знаряддям школи у Києві, Кам'янці-Подільському (Хмельницька обл.), Горлівці (Донецька обл.), Сіверськодонецьку (Луганська обл.), Хотині (Чернівецька обл.), Севастополі (Крим) та Дніпродзержинську (Дніпропетровська обл.).

Завдяки «Старту до успіху!» понад 5 тисяч дітлахів можуть тепер в гідних умовах навчатися футболу, баскетболу, дзюдо, легкої атлетики, тенісу, плавання. Хай не всі діти стануть чемпіонами, але всі відкриють для себе спорт як інструмент життєвого успіху.

THANKS TO “START TO SUCCESS!” MORE THAN 5,000 KIDS NOW CAN PLAY FOOTBALL, BASKETBALL, TENNIS, ENGAGE IN JUDO, ATHLETICS, AND SWIMMING IN NORMAL CONDITIONS.

In spring the fund selected children’s athletic schools that were most in need, and in which different types of sports are engaged within a large student body. Priority was given to schools that had the most support from local governments and that guaranteed their maintenance after renovation and equipping of facilities.

Seven children’s schools became a part of the project. In record time – in less than one year in 2011 – the following schools underwent upgrades and were equipped with modern sports equipment: Kyiv, Kamyanetsk-Podilsky (Khmelnitsky region), Horlivka (Donetsk region), Sieverodonetsk (Luhansk region), Khotyn (Chernivtsi region), Sevastopol (Crimea) and Dniproderzhynsk (Dnipropetrovsk region).

Thanks to “Start to Success!” more than 5,000 kids now can play football, basketball, tennis, engage in judo, athletics, and swimming in normal conditions. Although not every child will become a champion, they all can discover sports as a pathway to achieving success.

ПРОГРАМА
ПОПУЛЯРИЗАЦІЇ
ЗДОРОВОГО СПОСОБУ
ЖИТТЯ

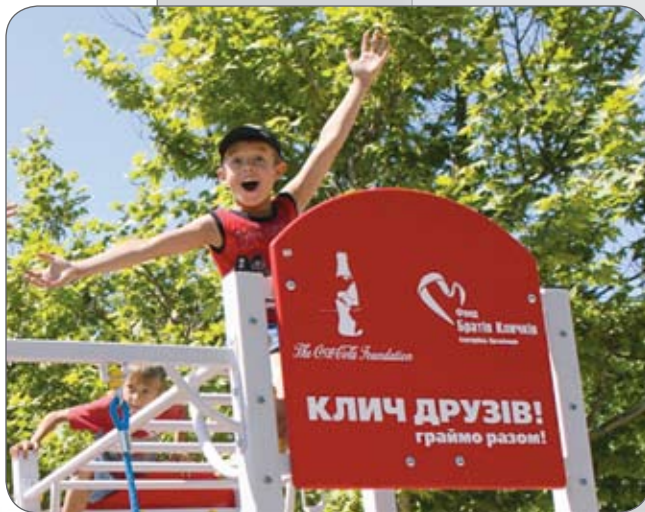
20 PROMOTING A HEALTHY
LIFESTYLE PROGRAM



Програма
популяризації
здорового способу
ЖИТТЯ

Promoting a Healthy
Lifestyle Program





«Call Your Friends,
Let's Play Together!»

Project

Проект
«Клич друзів –
граймо разом!»



Зручний дитячий спортмайданчик у підвір'ї кожного будинку має стати нормою сучасного життя. Адже саме на такому майданчику дитина знайомитиметься зі спортом. На жаль, для мешканців невеликих містечок та сіл це лише мрія.

Проект «КЛИЧ ДРУЗІВ – ГРАЙМО РАЗОМ!», який втілює Фонд братів Кличків за підтримки компанії «Кока-Кола», дає можливість малечі фізично розвиватися і оздоровлюватися.

Повернути традиції здорового способу життя, створити умови для спільного родинного дозвілля, сприяти зміцненню здоров'я дітей, будуючи мережі дитячих спортивних майданчиків у містах і селах України – це головні завдання проекту.

Щовесни партнери влаштовують конкурс на встановлення нових майданчиків. Взяти участь у ньому може кожний – умови нескладні. 99 сучасних майданчиків уже дарують радість українській малечі в різних куточках країни. За останні три роки проект охопив 36 віддалених містечок і сіл, де взагалі не лишалося жодних спортивних споруд.

Улітку 2012-го року з нагоди проведення в Україні Чемпіонату Європи з футболу заплановано урочисто відкрити сотий – ювілейний, але не останній – осередок спортивного життя.

Фонд пишається цим проектом, адже для тисячі маленьких українців спортивний майданчик біля власного будинку – уже норма.

Having a convenient playground in your own yard should be the norm of present-day life. Indeed, a child's first exposure to sports usually takes place in a playground not far from one's home. Unfortunately, for many residents of small towns and villages, having a playground to call your own is just a dream.

The CALL YOUR FRIENDS, LET'S PLAY TOGETHER project implemented by the Klitschko Brothers Foundation and supported by the Coca-Cola Company gives children this opportunity to engage in sports and stay fit.

The project's main tasks are to revive the tradition of maintaining a healthy lifestyle, to create conditions for family recreation, and to contribute to children's health by forming a network of children's playgrounds in Ukraine's cities and villages.

Choosing where a children's playground is set up is done on a competitive basis. Anyone can apply if they follow the simple terms and conditions of the competitive bid, and convincingly demonstrate why the playground is needed.

There are 99 modern playgrounds standing today within the project framework bringing joy to Ukrainian children in different corners of the nation. In the last three years the project has reached 36 remote towns and villages where no sports facilities were left.

Next summer in commemoration of the 2012 European soccer championship taking place in Ukraine, the hundredth playground will be ceremoniously commissioned, but not the last one.

The foundation takes pride in this project. And for thousands of young Ukrainians, having a playground near their house is already the standard.



Summer Seasons
«Call Your Friends,
Let's Play Together!»

Літні сезони
«Клич друзів –
граймо разом!»



Задля популяризації здорового способу життя Фонд не лише встановлює дитячі спортмайданчики, а й організує на них регулярні спортивно-розважальні свята. Мета цих заходів – залучити якомога більше дітей до систематичних занять фізичними вправами та організувати дозвілля школярів під час літніх канікул.

З 2009-го року цю ініціативу Фонду підтримує фундація «Кока-Кола», яка в усьому світі втілює такі програми у рамках корпоративної соціальної відповідальності.

Уперше регулярні спортивні змагання були проведені у Києві на встановлених Фондом майданчиках. Їхніми учасниками стали переважно діти з соціально незахищених, неповних та багатодітних сімей, тих, які не змогли в непрості кризові часи організувати літній відпочинок у дитячому таборі чи на морі. Команда-переможець дістала нагороду – незабутню подорож до найбільшого тематично-розважального комплексу Європи, що зветься «Європа Парк» (Німеччина).

2010-го року свої спортивно-розважальні програми у 12-ти регіонах України втілювали організації-переможці конкурсу «КЛИЧ ДРУЗІВ – ГРАЙМО РАЗОМ!». За умовами конкурсу, установи, що працюють з дітьми, мали запропонувати власні програми активного дозвілля. Автори 12-ти найкращих програм дістали в подарунок для малечі спортмайданчики, на яких улітку могли впровадити свої ідеї в життя. На канікулах діти брали участь в іграх та розвагах, а найактивніших та найспритніших разом з їхніми тренерами було запрошено на святковий фінальний захід до Києва.

2011-го року у конкурсі за 12 майданчиків змагалися діти, їхні батьки та інші родичі, котрі ведуть активний здоровий спосіб життя, разом займаються спортом чи туризмом і прагнуть поділитися досвідом. Переможці регулярно спілкувалися з родинами-сусідами, організовуючи різноманітні змагання та ігри. У нагоді їм був додатковий набір спортивного знаряддя для вуличних ігор від Фонду братів Кличків.

In order to promote healthy lifestyles, the Foundation not only sets up children's playgrounds, but also regularly holds athletic and recreational events there.

They're designed to involve as many children as possible in physical exercise and organize leisure activities for school-children during the summer break.

And since 2009 the Coca-Cola Company has supported the Foundation's initiative as part of its global corporate social responsibility efforts to implement social programs.

Regular sporting contests were first organized in Kyiv on playgrounds set up by the Foundation. Contest participants normally were disadvantaged children, and children from single-parent homes or large families who during the economic crisis couldn't afford a summer vacation to the sea or send their children to a summer camp. The winning team earned a trip to the largest theme park in Europe: Germany's Europa Park.

In 2010, organizations that won last year's CALL YOUR FRIENDS, LET'S PLAY TOGETHER contest held sporting programs in 12 regions of Ukraine. Under the terms of the competition, organizations that work with children had to submit leisure activity proposals. The 12 best programs won playgrounds where they would implement their proposed programs for their children. Over the summer break, children played games and took part in other activities whereas the most active and quickest participants together with their organizers were invited to Kyiv for a final celebratory event.

In 2011, a contest was held to determine where to set up 12 more playgrounds for children, their parents and relatives, who lead active and healthy lifestyles, and who together play sports or engage in tourism, as well as strive to share their experiences. The winners regularly shared their experience with other families living near them by organizing various competitions, games, and quests. They also had the opportunity to use an extra set of tools for outdoor sports games provided by the Klitschko Brothers Foundation.



«Building Athletic
Ukraine Together!»
All-Ukrainian Social Program

Всеукраїнська
соціальна програма
«Спортивну
Україну будуємо
разом!»



Зробити спорт в Україні доступним для всіх, незалежно від фінансових можливостей, віку чи місця проживання, – головна мета Всеукраїнської соціальної програми «СПОРТИВНУ УКРАЇНУ БУДУЄМО РАЗОМ!», що стартувала 2007-го року за підтримки Компанії «Nemiroff».

У рамках цієї програми здійснюється модернізація та оснащення загальнодоступних боксерських залів, обраних на конкурсній основі. Спільними зусиллями партнери програми здійснюють реконструкцію, встановлюють нове спортивне обладнання та забезпечують безкоштовне відвідування цих спорткомплексів усіма бажаними. Вісім оновлених залів у різних регіонах країни вже відкрили свої двері молодим спортсменам.

2010-го року задля підтримки тих, хто обирає здоровий спосіб життя і прагне досягти успіху в спорті, започатковано новий напрямок програми – майстер-класи відомих українських боксерів. У відновлених раніше спортивних залах чемпіонськими секретами ділилися Макс Бурсак та В'ячеслав Узелков. А справжнім святом для усіх відвідувачів спортзалів став урок майстерності від чемпіона світу Володимира Кличка, що відбувся у Києві у березні 2011 року.

Оновлені спортивні зали вже працюють у таких містах: Немирів (Вінницька обл.), Переяслав-Хмельницький (Київська обл.), Маріуполь (Донецька обл.), Хмельницький, Коломия (Івано-Франківська обл.), Тернопіль, Гола Пристань (Херсонська обл.) та Жмеринка (Вінницька обл.).

Ця програма є взірцем успішної співпраці благодійної організації, бізнесу та влади задля суспільної користі: Фонд братів Кличків розробляє і втілює проект, бізнес-партнер його фінансує, а місцеві органи влади надають гарантії цільового використання об'єктів протягом 10 років.

The main goal of the BUILDING AN ATHLETIC UKRAINE TOGETHER! Nationwide social program is to make sports in Ukraine accessible to all comers irrespective of their financial state, age and residential address. It was launched in 2007 with the support of the Nemiroff Company.

The program upgrades and reequips public boxing halls chosen on a competitive basis. The program's partners join their efforts to renovate, install new sporting equipment and ensure free access to the boxing halls to all comers. Eight revamped boxing halls in different regions of the country have already opened their doors to young athletes.

In 2010, a new program area was introduced in which well-known Ukrainian boxers gave master classes in support of those who choose to lead healthy lifestyles and strive to achieve success in sports. Notable Ukrainian boxing champions Max Bursak and Viacheslav Uzelkov shared their boxing secrets in the renovated halls. A real treat for all visitors to the boxing halls came when world champion Wladimir Klitschko gave a master class in Kyiv in March 2011.

The upgraded athletic halls operate in the following cities: Nemyriv (Vinnytsia region), Pereyaslav-Khmelnytsky (Kyiv region), Mariupol (Donetsk region), Khmelnytsky, Kolomyia (Ivano-Frankivsk region), Ternopil, Hola Prystan (Kherson region) and Zhmerynka (Vinnytsia region).

This program is a model example of successful cooperation between a charity organization, a business and government to achieve a social impact: the Klitschko Brothers Foundation designs and implements the project, a business partner secures the financing, while local government bodies provide guarantees for the specific use of the premises for 10 years.



Promoting the
Development of Boxing

Сприяння
розвитку боксу



Підтримка Броварського училища фізичної культури – яскравий приклад забезпечення молоді необхідною інфраструктурою для занять спортом. Завдяки Фонду юні спортсмени тренуються в комфортному боксерському залі, користуються новим спортивним обладнанням, беруть участь у навчально-тренувальних зборах та планових змаганнях.

У МІСТІ БЕРДИЧЕВІ ФОНД БРАТІВ КЛИЧКІВ ЩОРОКУ ОРГАНІЗУЄ МІЖНАРОДНИЙ ТУРНІР З БОКСУ СЕРЕД ЮНІОРІВ НА ПРИЗИ ОЛІМПІЙСЬКОГО ЧЕМПІОНА ВОЛОДИМИРА КЛИЧКА.

У місті Бердичеві Фонд братів Кличків щороку організує Міжнародний турнір з боксу серед юніорів на призи олімпійського чемпіона Володимира Кличка. Щоразу туди з'їжджається більше як 1000 гостей. Мета турніру, який вже 13 років поспіль збирає найкращих молодих атлетів з 10-ти країн світу, – не лише вибрати переможців, але й запалити нові зірки на спортивному небосхилі.

На пострадянському просторі це найбільше змагання серед юніорів. Його внесено до офіційного календаря Європейської асоціації аматорського боксу як турнір категорії «А». Представники ж Федерації боксу України зазначили, що турнір на призи Володимира Кличка – один з найцікавіших у Європі і найкращий серед вітчизняних змагань такого класу.

Support to the Brovary School of Physical Education is a shining example of providing youth with the necessary infrastructure for sports. Thanks to the Foundation, young athletes train in a comfortable boxing hall using the newest sports equipment, participate in education and training meetings and in schedule matches.

In the framework of developing boxing, the Klitschko Brothers Foundation annually holds the International Junior Boxing Tournament for prizes from the Olympic champion Wladimir Klitschko, who for the 13th consecutive year takes the best young athletes from around the world to the city of Berdychiv. The tournament's purpose is not only determining the winner, but also lighting a new star on the sky of sports.

Each year the tournament takes more than 1000 guests. The contest has Category A status and is listed on the official calendar of the European Amateur Boxing Association. This is where many athletes embark on the road to the most prestigious European and world tournaments, and subsequently leads athletes to the most desired and important victory – winning in the Olympic Games.

IN THE FRAMEWORK OF DEVELOPING BOXING, THE KLITSCHKO BROTHERS FOUNDATION ANNUALLY HOLDS THE INTERNATIONAL JUNIOR BOXING TOURNAMENT FOR PRIZES FROM THE OLYMPIC CHAMPION WLADIMIR KLITSCHKO

Young athletes from 10 countries each year fight for the right to step foot on the highest step on the pedestal of honor and earn their first international award. This is after all the biggest competition among youth in the former Soviet Union.

Representatives of the Boxing Federation of Ukraine have noted that the tournament for prizes from Wladimir Klitschko is one of the most interesting in Europe and the best in Ukraine among competitions of this class.



A hand is shown from the bottom left, pointing its index finger towards the center of a grey digital screen. The screen features a white rounded rectangle containing the text 'Освітні проекти'. To the right of this rectangle is a red rounded rectangle containing the text 'Educational Projects'. The background of the screen is a light grey gradient with some faint, overlapping white shapes.

Освітні проекти

Educational
Projects



Summer Educational Camp
«Success Workshop»

Літній освітній табір
«Майстерня
успіху»



Улітку 2011-го року Фонд братів Кличків започаткував новий освітній проект для дітей-сиріт, дітей, позбавлених батьківської опіки, та дітей з неповних сімей. Такі діти гостро відчувають себе непотрібними суспільству, не мають достатньо навичок спілкування із зовнішнім світом та своїми однолітками поза межами інтернатів.

Програма Літнього освітнього табору під назвою «Майстерня успіху» була спрямована на поєднання активного відпочинку та розвитку ключових життєвих навичок у вихованців 6 інтернатів Київської області.

Протягом останньої декади літа підлітки віком від 10 до 16 років навчалися ставити мету та досягати її, правильно презентувати власні думки, відповідати за свої вчинки, працювати в команді й домагатися успіху. Навчання проходило у формі ділової гри, впродовж якої діти під керівництвом професіоналів вчилися знімати телефільми: самостійно створювати задум, писати сценарії, робити постановки, знімати і монтувати. Саме така, телевізійна, робота дала підліткам змогу за 10 днів пройти непростий шлях до успіху – від задуму до втілення його в життя – і здобути визнання друзів під час прем'єри фільму.

Головна мета роботи табору – показати дитині, що, так само, як і доросла людина, вона своїми вчинками впливає на власне майбутнє. Щоб підтвердити цю тезу реальними прикладами, Фонд запрошував до «Майстерні» відомих успішних людей. Взяти інтерв'ю для свого телесюжету у ведучого Павла Шилька, заспівати разом з популярною співачкою Гайтаною чи станцювати фірмовий танок табору з Володимиром Кличком міг кожен вихованець табору. Бути поруч з кумиром – це є найкраща мотивація до того, щоб брати з нього приклад, учитися, визначати ціль і досягати її.

Партнером програми стала компанія «Samsung Electronics», яка надала потрібну для заходу техніку. А коли табір закінчив свою роботу, все обладнання передано в інтернати, де живуть діти, котрим випало вчитися в «Майстерні успіху».

Задля того, щоб ідея проекту й далі працювала, Фонд братів Кличків влаштував спеціальний тренінг для представників інтернатів Київської області. Протягом 3-х днів викладачі опановували методику «Майстерні», щоб потім уже самостійно організовувати такі ділові ігри у власних навчально-виховних закладах.

In summer 2011 the Klitschko Brothers Foundation started an educational project aimed at helping children without parental care adapt to the realities of adult life. Named the Success Workshop, the summer educational camp program aimed at combining active recreation with developing key life skills in children living in six boarding homes in Kyiv region.

Over the past decade, summer teens aged 10 to 16 years were trained to set goals and achieve them, to correctly express their views, take responsibility for their actions, and work in a team to achieve success.

Training was conducted in a 10-day business game, during which children learned to shoot movies under the guidance of professionals: independently create a concept, script writing, staging production, shooting and editing. Indeed, the television format allowed the teenagers to follow a difficult path in 10 days to achieve success: from forming an idea to the final product of a movie and receive recognition from their circle of friends during its premiere.

Well-known Ukrainian personalities would visit the camp each day to share their success secrets with the children. Every camper could take an interview of the famous presenter Pavlo Shylka, or sing together with singer Gaitana, or even dance the camp's signature dance with Wladimir Klitschko. Being next to your idol and taking after them is the best motivation for learning, setting goals and achieving success.

Samsung Electronics became the partner of Success Workshop and provided all the necessary equipment for the summer camp. When the camp ended, the equipment was donated to the boarding houses where the campers reside.

In order ensure Success Workshop's continuation, the Klitschko Brothers Foundation gave a special training course to the boarding homes of Kyiv region. Teachers for three days learned how to master the method of holding "workshops" and support their activity in their learning institutions.



«Eco Picture Diary»
Contest

Конкурс
«Екоідеї з
усього світу»



Уже другий рік поспіль Фонд братів Кличків та компанія «Panasonic» організують дитячий екологічний конкурс, в межах якого українські школярі мають можливість поділитися власними ідеями щодо охорони довкілля.

Мета проекту «ЕКОІДЕЇ З УСЬОГО СВІТУ» – виховувати в дітей дбайливе ставлення до природи, популяризувати екологічну культуру та розвивати у школярів відчуття причетності до вирішення екологічних проблем.

Маленьким учасникам конкурсу запропонували спеціальний щоденник, в який протягом 5 днів вони разом з батьками записували свої екоідеї. Щороку на конкурс надходить близько тисячі дитячих робіт з такими ідеями.

МЕТА ПРОЕКТУ «ЕКОІДЕЇ З УСЬОГО СВІТУ» – ВИХОВУВАТИ В ДІТЕЙ ДБАЙЛИВЕ СТАВЛЕННЯ ДО ПРИРОДИ, ПОПУЛЯРИЗУВАТИ ЕКОЛОГІЧНУ КУЛЬТУРУ ТА РОЗВИВАТИ У ШКОЛЯРІВ ВІДЧУТТЯ ПРИЧЕТНОСТІ ДО ВИРІШЕННЯ ЕКОЛОГІЧНИХ ПРОБЛЕМ.

І діапазон їх якнайширший: від видобутку альтернативної енергії, впровадження екологічно безпечного транспорту і запобігання шкідливим викидам в атмосферу до дбайливого використання води, збереження лісів і висаджування нових дерев та кущів.

2010-го року переможці українського конкурсу – учні київської школи №25 – дістали в подарунок подорож до Японії, де також взяли участь у конкурсі екоідей, уже світовому. На ньому роботу київських школярів визнано однією з найкращих – вона посіла друге місце. А переможниця українського змагання цього року – вихованка київського фінансового ліцею – представлятиме Україну на світовому конкурсі екоідей у штаб-квартирі ЮНЕСКО в Парижі.

The Klitschko Brothers Foundation and Panasonic Company are for the second year running holding a children's ecological contest in which Ukrainian schoolchildren have the opportunity to share their ideas on caring for the environment.

The purpose of the ECO PICTURE DIARY contest is to instill in children a caring attitude towards nature, promote environmental awareness and develop in schoolchildren a sense of involvement in solving environmental problems.

A special ECO-journal was proposed to the young contest participants inside of which, together with their parents, they could submit their ideas over the course of five days. Some 1,000 journals are submitted each year to the contest in which schoolchildren offer their ideas on alternative energy use, the application of environmentally-friendly transport, efficient use of water and forest preservation, tree and bush planting, as well as the prevention of harmful emissions into the atmosphere.

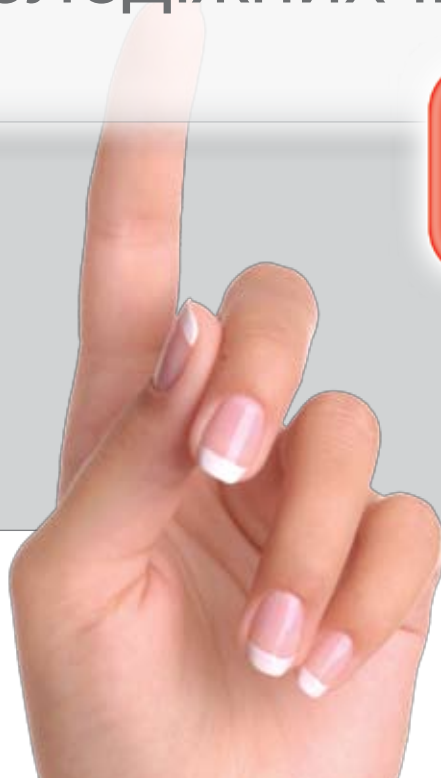
THE PURPOSE OF THE ECO PICTURE DIARY CONTEST IS TO INSTILL IN CHILDREN A CARING ATTITUDE TOWARDS NATURE, PROMOTE ENVIRONMENTAL AWARENESS AND DEVELOP IN SCHOOLCHILDREN A SENSE OF INVOLVEMENT IN SOLVING ENVIRONMENTAL PROBLEMS.

In 2010, children from Kyiv school №25 won the Ukrainian contest winning a trip to Japan and also the chance to participate in the Eco Picture Diary contest. Their journal was named one of the best in the world taking second place. And this year's winners – a student from a Kyiv financial lyceum – will represent Ukraine at the Eco Picture Diary contest at UNESCO's headquarters in Paris.



Підтримка молодіжних ініціатив

Support to Youth
Initiatives





«Improve the
Health of Society!»
Youth Project

Молодіжний проект
«Оздорови
суспільство!»



У вересні 2009 року українська громада стала свідком презентації нового молодіжного проекту Фонду братів Кличків та Фонду Конрада Аденауера під назвою «ОЗДОРОВИ СУСПІЛЬСТВО!». Мета проекту – спонукати українських хлопців і дівчат замислитися: «Що таке здорове суспільство?», «Що я можу зробити для розбудови толерантного та відповідального суспільства?» і заохотити їх впроваджувати власні ідеї.

Проект розбито на три етапи. Перший – конкурс есе на тему «ОЗДОРОВИ СУСПІЛЬСТВО!». Його завдання – визначити коло молодих лідерів, які хочуть зробити свій внесок у розбудову здорового суспільства в Україні.

На наступному етапі – а він триває 5 днів – 50 авторів найкращих есе беруть участь у семінарі «ТВОРЧІ СТУДІЇ», де набувають теоретичних та практичних знань, потрібних для перетворення власних ідей у реальні проекти. Результат – нові програми, спрямовані на поліпшення становища в різних сферах суспільного життя.

І завершальний етап – конкурс малих грантів. Поданим на нього найкращим роботам випускників «ТВОРЧИХ СТУДІЙ» надають фінансування.

Результатом першої хвилі проекту «ОЗДОРОВИ СУСПІЛЬСТВО!» стало втілення 10-ти чудових програм, у кожній з яких було накреслено оригінальний гуманістичний шлях до розв'язання актуальних проблем: підвищення культурного рівня населення, пошуку нових талантів, озеленення міст, організації факультативних занять з дітьми, позбавлених батьківського піклування.

Якнайкраще свій проект, спрямований на підвищення рівня соціальної активності, відповідальності й толерантності серед молоді, зуміла втілити в життя харків'янка Анна Корбут. Переможниця відвідала Німеччину.

2011-го року організатори розпочали другу хвилю проекту.

In September 2009 Ukrainian society witnessed the presentation of new youth project launched jointly by the Klitschko Brothers Fund and Konrad Adenauer Foundation called, "IMPROVE THE HEALTH OF SOCIETY!" The project's goal is to encourage Ukraine's youth to think what constitutes a healthy society and what kind of role their activities can play in building a tolerant and responsible society. The project has already had a resonating effect in society.

The project is taking place in three stages. The first step in implementing "IMPROVE THE HEALTH OF SOCIETY" is a single-topic essay contest. Its task is to identify a group of young leaders who wish to contribute to building a healthy society in Ukraine.

In the next stage the 50 best essayists take part in a seminar called, "CREATIVE STUDIOS," where they gain theoretical and practical knowledge necessary to transform their ideas into deeds that would build a healthy society with real projects. After the five-day seminar, the participants will have acquired skills and received useful suggestions, work out their ideas and create projects aimed at improving the different areas of public life.

During the final stage, graduates of "CREATIVE STUDIOS" present their projects in a small grants competition with the best ones receiving financing.

Results of the first wave of "Improve the Health of Society" saw 10 wonderful projects spring to life, each one aimed at tackling problems in different social areas. They included raising the cultural level of a community, the search for new talent, making cities greener, as well as giving elective courses to children of an orphanage. Each project is notable for its originality, relevance and humanistic approach.

Kharkiv resident Anna Korbut had the best project designed to raise the level of social activism, responsibility and tolerance among youth. The contest winner visited Germany.

In 2011 organizers launched the second wave of the project with the continued goal of bringing youthful bright ideas to life.

40

ПІДТРИМКА МОЛОДІЖНИХ
ІНІЦІАТИВ
SUPPORT TO YOUTH
INITIATIVES



«Best Student
Activists»
Competition

Конкурс
«Найкращий
студентський
актив»



Студенти завжди були авангардом української молоді. Від їхньої небайдужої життєвої позиції, активної участі в суспільних перетвореннях великою мірою залежить майбутнє України.

Не останню роль у демократичному становленні країни відіграє студентське

самоврядування, що є важливим чинником розвитку суспільства, виявлення потенційних лідерів, вироблення у

ПОСИЛИТИ СТУДЕНТСЬКУ АКТИВНІСТЬ ТА ПІДТРИМАТИ СОЦІАЛЬНО ВАЖЛИВІ ІНІЦІАТИВИ СТУДЕНТСТВА – МЕТА КОНКУРСУ «НАЙКРАЩИЙ СТУДЕНТСЬКИЙ АКТИВ».

них навичок управлінської та організаторської роботи, формування майбутньої еліти нації.

Посилити студентську активність та підтримати соціально важливі ініціативи студентства – мета конкурсу «Найкращий студентський актив». Фонд братів Кличків оголосив цей конкурс 17 листопада 2011 року, з нагоди Міжнародного дня студентів.

За результатами буде визначено та нагороджено організацію студентського самоврядування, яка досягла найбільших успіхів у вирішенні освітніх та соціально-побутових проблем студентів, бере активну участь у їхньому позанавчальному житті, інформує їх про свою діяльність, налагоджує міжуніверситетські, міжрегіональні та міжнародні зв'язки, взаємодіє з органами управління освітнього закладу та владними структурами, втілюючи суспільно важливі ініціативи молоді.

Students have always been at the avant-garde of Ukrainian youth. Ukraine's future is largely dependent on their concerned stance toward life and their active participation in social transformations.

Student government plays an important role in forming a democratic country, which also is an important factor in developing society, identifying potential leaders, developing their management skills and team organizational work, and forming the nation's future elite.

The goal of the "Best Student Activists" competition that the Klitschko Brothers Fund announced in commemoration of International Students Day on November 17, 2011 is to strengthen student life and support socially important initiatives among the student body.

The competition will identify and award the student government organization that achieved success in solving the educational, social and common-day problems of students, the one that actively takes part in the intellectual life of students, informs them about their activities and creates inter-university, interregional international contacts, coordinates with the management bodies of an educational institute, government and implements socially important youth initiatives.

THE GOAL OF THE "BEST STUDENT ACTIVISTS" COMPETITION THAT THE KLITSCHKO BROTHERS FUND ANNOUNCED IN COMMEMORATION OF INTERNATIONAL STUDENTS DAY ON NOVEMBER 17, 2011 IS TO STRENGTHEN STUDENT LIFE AND SUPPORT SOCIALLY IMPORTANT INITIATIVES AMONG THE STUDENT BODY.

42

ПІДТРИМКА МОЛОДІЖНИХ
ІНІЦІАТИВ
SUPPORT TO YOUTH
INITIATIVES



Support
to the International
Youth Debates

Підтримка
міжнародних
молодіжних дебатів



Слово – це найсильніша зброя людини. А слово на іноземній мові відкриває двері у світ.

У жовтні 2011-го року в Києві під патронатом Віталія Кличка відбувся V міжнародний фінал Міжнародних молодіжних дебатів. Цей захід є кульмінацією конкурсу, який тривав цілий рік і в якому взяли участь більш як 2 тисячі учнів з понад 140 шкіл Естонії, Латвії, Литви, Польщі, Росії, Чехії, України та Угорщини. За результатами конкурсу на рівні шкіл, міст та країн було відібрано по два найкращі представники від кожної країни, які й взяли участь у міжнародному фіналі.

Учасники змагань продемонстрували вміння дискутувати, обстоювати свої думки, домовлятися з опонентами.

СЛОВО – ЦЕ НАЙСИЛЬНІША ЗБРОЯ ЛЮДИНИ.
А СЛОВО НА ІНОЗЕМНІЙ МОВІ ВІДКРИВАЄ
ДВЕРІ У СВІТ.

Міжнародне фахове журі обрало найкращого дебатера, керуючись такими критеріями, як уміння вести діалог, переконливість, компетентність та виразність.

Man's strongest weapon is the word. And a word in a foreign language opens doors to the world.

In October 2011 in Kyiv the V International Youth Final debates took place under the patronage of the Klitschko brothers. This event is the culmination of a contest that lasted year long in which almost 2,000 students took part from 140 schools in the Czech Republic, Estonia, Hungary Latvia, Lithuania, Poland, Russia, and Ukraine. Based on the contest's results at the scholastic, local and national-level, two of the best representatives were chosen from each country to take part in the international final.

The competition's participants demonstrated their ability to debate, defend their point of view and come to agreements with their opponents.

The international professional panel selected the best debater based on such criteria as their ability to engage in dialogue, their persuasiveness, competency and expressiveness.

MAN'S STRONGEST WEAPON IS THE WORD. AND A
WORD IN A FOREIGN LANGUAGE OPENS DOORS TO
THE WORLD.



Міжнародна
співпраця

International
Cooperation





На міжнародному рівні Фонд братів Кличків підтримує партнерство зі всесвітньо відомими благодійними організаціями. Протягом останніх трьох років ми працюємо з фондом «ЛАУРЕУС-Спорт заради добра» (Laureus Sport for Good Foundation), розширили співпрацю з UEFA, німецькою добродійною організацією «Круглий стіл Німеччини» («Round Table Deutschland») та з німецькою фундацією «Серце дітям» („Ein Herz für Kinder“).

Головні напрямки такої співпраці – це допомога дітям у нестатку, забезпечення якісного медичного обслуговування маленьких українців та підтримка молодіжних ініціатив.

У рамках підготовки до Чемпіонату Європи з футболу Віталій Кличко став послом волонтерської програми УЄФА «ЄВРО-2012» і закликав молодь долучитися до підготовки та проведення турніру. Результати перевищили всі сподівання: волонтерська програма в Україні та Польщі встановила новий рекорд – до кампанії приєдналися 24 тисячі кандидатів зі 142 країн світу. Такі показники перетворили волонтерську програму на найбільший проект в історії європейського футболу.

Уже декілька років поспіль брати Клички співпрацюють з німецькою фундацією «Серце дітям» («Ein Herz für Kinder»), завдяки чому благодійні кошти, що їх збирає ця організація, йдуть на допомогу українським дітям. Зокрема, цього року надано велику суму на підтримку дитячого відділення Інституту нейрохірургії ім. академіка А.П. Ромоданова (Київ) та дитячого відділення Центральної районної лікарні смт. Навродичі (Полісся, 3-тя зона відчуження). Більшість дітей, що живуть у цьому районі Полісся, потерпають від анемії, захворювань ендокринної системи та дихальних шляхів, онкологічних хвороб.

2011-го року благодійна організація «Round Table Deutschland» під патронатом Володимира Кличка реалізувала в Україні проект «1000 дітей бачать, 1000 дітей чують». Завдяки цьому проекту тисячу українських дітей з вадами зору забезпечено окулярами, а тисячу дітей з вадами слуху – слуховими апаратами, і тепер ці дітлахи мають змогу навчатися не в спеціальних закладах, а у звичайних школах.

The Klitschko Brothers Fund has on an international level teamed up with world renowned charity organizations. Over the last three years we've continued working with the Laureus Sport for Good Foundation, expanded cooperation with UEFA, the Round Table Germany charity foundation as well as with another German foundation called A Heart for Children.

The cooperation centers on helping children in need, providing quality health services to young Ukrainians and support youth initiatives.

In the framework of preparing for the 2012 European football championship, Vitaliy Klitschko became the ambassador for the UEFA EURO 2012 volunteer program. He urged youth join in the preparations and conduct of the tournament. The results surpassed all expectations: the volunteer program in Ukraine and Poland set a new record for recruiting volunteers – 24,000 candidates applied from 142 countries around the world. These figures elevated the project's status making it the largest volunteer program in the history of European football.

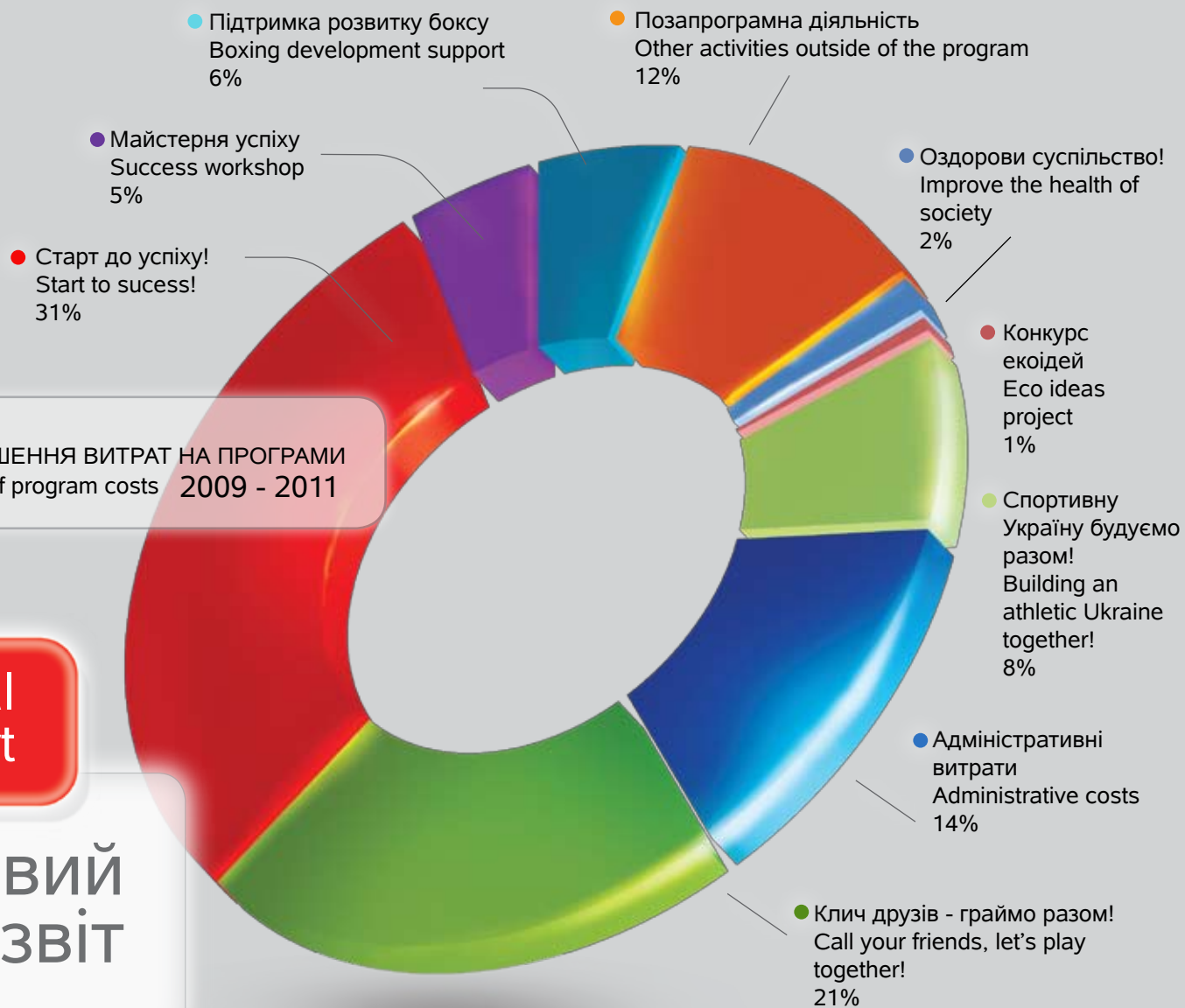
The Klitschko brothers have been cooperating with the German fund A Heart for Children for several now. The donations collected by the organization have gone towards helping children from Ukraine. In particular, this year a large sum of money was allocated to support the children's department of the A.P. Romodanov Institute of Neurosurgery (Kyiv) and the children's department of the Main District Hospital of Navrodychi (Polissya, 3rd Exclusion Zone). Most of the children that live in the district of Polissya have the following health problems: anemia, endocrine system disease, respiratory illnesses, and oncology diseases.

In 2011 the Round Table Germany charity organization under the patronage of Wladimir Klitschko implemented in Ukraine the project "1,000 children see, 1,000 children hear." Thanks to this project, 1,000 visually impaired Ukrainian children and 1,000 hearing impaired Ukrainian children were given eye glasses and hearing aids, having the chance to now learn in regular schools, and not in special learning institutions.

ВІДСОТКОВЕ СПІВВІДНОШЕННЯ ВИТРАТ НА ПРОГРАМИ
Percentage breakdown of program costs 2009 - 2011

Financial
Report

ФІНАНСОВИЙ
ЗВІТ



НАДХОДЖЕННЯ БЛАГОДІЙНИХ КОШТІВ

| Джерело надходжень | 2009 (грн.) | 2010 (грн.) | 2011 (грн.) |
|---------------------------------|---------------------|----------------------|---------------------|
| Благодійний внесок засновників | 465 300,00 | 120 000,00 | |
| Фундація Кока-Кола | 1 005 000,00 | 1 185 000,00 | 1 200 000,00 |
| Кока-Кола Україна | 478 000,00 | 200 000,00 | |
| Компанія Nemiroff | 464 600,00 | 700 000,00 | 824 350,00 |
| Фонд АнтиСНІД | 76 300,00 | 555 000,00 | |
| Фонд Конрада Аденауера | 175 560,00 | | 106 090,00 |
| Індивідуальні благодійні внески | 883 155,00 | 9 782 769,70 | 135 681,00 |
| Надходження з місцевого бюджету | 849 610,65 | 549 131,31 | 654 659,96 |
| Компанія Panasonic | | 180 000,00 | 134 424,00 |
| Пасивні доходи | | | 482 478,73 |
| РАЗОМ | 4 397 525,65 | 13 271 901,01 | 3 537 683,69 |

ВИТРАТИ НА ПРОГРАМИ

| Категорії витрат | Сума грн. |
|----------------------------------|----------------------|
| Адміністративні витрати | 2 912 490,29 |
| Клич друзів - граймо разом! | 4 440 268,36 |
| Старт до успіху! | 6 486 125,50 |
| Майстерня успіху | 960 943,00 |
| Підтримка розвитку боксу | 1 383 900,00 |
| Позапрограмна діяльність | 2 534 412,21 |
| Оздорови суспільство! | 404 650,00 |
| Конкурс екоідей | 313 548,23 |
| Спортивну Україну будуємо разом! | 1 770 372,89 |
| РАЗОМ | 21 206 710,48 |

CHARITABLE DONATIONS

| Source of incomes | 2009 (UAH) | 2010 (UAH) | 2011 (UAH) |
|--------------------------------|---------------------|----------------------|---------------------|
| Donations form Founders | 465 300,00 | 120 000,00 | |
| Coca-Cola Foundation | 1 005 000,00 | 1 185 000,00 | 1 200 000,00 |
| Coca-Cola Ukraine | 478 000,00 | 200 000,00 | |
| TM Nemiroff | 464 600,00 | 700 000,00 | 824 350,00 |
| AntiAIDS Foundation | 76 300,00 | 555 000,00 | |
| Konrad Adenauer Foundation | 175 560,00 | | 106 090,00 |
| Donations form Individuals | 883 155,00 | 9 782 769,70 | 135 681,00 |
| Kyiv City Council Contribution | 849 610,65 | 549 131,31 | 654 659,96 |
| Panasonic | | 180 000,00 | 134 424,00 |
| Passive income | | | 482 478,73 |
| TOTAL | 4 397 525,65 | 13 271 901,01 | 3 537 683,69 |

PROGRAMS EXPENSES

| Breakdown of expenses | Amount, UAH |
|--|----------------------|
| Administrative costs | 2 912 490,29 |
| Call your friends, let's play together! | 4 440 268,36 |
| Start to success! | 6 486 125,50 |
| Success workshop | 960 943,00 |
| Boxing development support | 1 383 900,00 |
| Other activities beyond scope of program | 2 534 412,21 |
| Improve the health of society! | 404 650,00 |
| Eco picture diary contest | 313 548,23 |
| Building an athletic Ukraine together! | 1 770 372,89 |
| TOTAL: | 21 206 710,48 |

50

НАШІ ПАРТНЕРИ
ТА ДРУЗИ
OUR PARTNERS
AND FRIENDS

Всього на виконання проектів та програм за три роки Фонд братів Кличків витратив понад 21,2 млн. гривень. Неоціненними є зусилля всіх працівників, волонтерів Фонду та представників партнерських організацій. Ми щиро дякуємо нашим постійним партнерам, а також шановним друзям Фонду, котрі підтримують його ідеї, поділяючи погляди братів Кличків:

Фундації Кока-Кола
Компанії Кока-Кола Україна
Міжнародному бренду NEMIROFF
Фонду Конрада Аденауера
Компанії PANASONIC
SAMSUNG Electronics
Фонду АнтіСНІД
п. Спектору Михайлу
п. Суркісу Ігорю
п. Варениці Валерію
п. Газіну Геннадію
п. Хейден Панеттьєрі

Our Partners
and Friends

Наші партнери
та друзі

Altogether in three years the fund spent more than 21.2 million UAH on the implementation of projects and programs. Invaluable were the efforts of the entire fund's staff and volunteers as well as representatives of partner organizations. We sincerely thank our loyal partners and fund's dear friends who share the views of the Klitschko brothers support the ideas of the fund:

Coca-Cola Foundation
Coca-Cola Ukraine
NEMIROFF International Brand,
Konrad Adenauer Foundation,
PANASONIC
SAMSUNG Electronics
AntiAIDS Foundation
Mr. Spector Myhailo
Mr. Surkis Igor
Mr. Varenitsa Valery
Mr. Gazin Gennady
Ms. Hayden Panettiere

Наша команда

Our Team

ПРАВЛІННЯ

Віталій Кличко
Роберт Кьоніг
Любов Паливода

НАГЛЯДОВА РАДА

Володимир Кличко
Фальк Небігер
Павло Демінський

СПІВРОБІТНИКИ

Ганна Старостенко
Виконавчий директор
starostenko@klitschko.com

Тетяна Дмитрієва
Координатор
освітніх проектів
fund@klitschko.com

Віктор Колесник
Координатор
спортивних проектів
victor.kolesnyk@gmail.com

Валентина Шурубур
Головний бухгалтер

Аліна Носенко
Координатор
молодіжних проектів
nosenko@klitschko.com

Наталія Павлова
Прес-служба
pavlova@klitschko.com

Анжела Погасій
Офіс-менеджер
office@klitschko.com

Олександр Дзюба
Технічний супровід

BOARD OF DIRECTORS

Vitali Klitschko
Robert Koenig
Lubov Palyvoda

ADVISORY BOARD

Wladimir Klitschko
Falk Nebiger
Pavlo Deminsky

CO-WORKERS

Anna Starostenko
Executive Director
starostenko@klitschko.com

Tetyana Dmitrieva
Educational Projects
Coordinator
fund@klitschko.com

Victor Kolesnik
Sport Projects
Coordinator
victor.kolesnyk@gmail.com

Valentina Shurubura
Accountant

Alina Nosenko
Youth Projects
Coordinator
nosenko@klitschko.com

Natalia Pavlova
Press-service
pavlova@klitschko.com

Angela Pogasiy
Office Manager
office@klitschko.com

Alexander Dzuba
IT Manager



БО «Фонд братів Кличків»
вул. Мечникова, 2, БЦ «ПАРУС»
Київ, Україна 01601
Тел.: (044) 492-8004/05/06
Факс: (044) 492-9995

E-mail: fund@klitschko.com
www.klichkofund.org.ua

Klitschko Brothers Foundation
2 Mechnykova Str., Business Center "PARUS"
Kyiv, Ukraine 01601
Tel.: (044) 492-8004/05/06
Fax: (044) 492-9995